

Suchregister

Diese Gegenüberstellung Hochdeutsch > Oberhessisch enthält nur solche Dialektwörter, die nicht den selben Anfangsbuchstaben wie in der deutschen Schriftsprache besitzen.

Aas > Úes	Bauchschmerzen > Leibschmäetze	Erle > Ïelle	Herdrost > Rúst
Abend > Ówed	bedrängen > kétzen	erst > ïescht	herein > erien
aber > ower	bellern > gauze	Erz > Ïetz	herum > erim
ach > och	beruhigen > díesche	erzählen > vezén	Hochzeit > Bräu
Achse > Òes	besonnen > sinnìch	essen > äesse	Hornisse > Gäulswësp
Achsel > Òesel	betteln > fëchte	etwas > äebbes	Hügel > Keppel
acht > ocht	Brillenetui > Schèd	euch > uch	
achten > òchte	Brötchen > Wëck	euere > auer	ich > açh
Ader > Úerer	Brotschnittchen > Roider	Euter > Mäm	ihre > éer
ahnen > úene	Bonbon > Zockersté		
Ähre > Íer	Bösewicht > Woul	Fallsucht > Kränk	Jacke > Motze
allein > elé		Feldsalat > Nesseçher	Jalousie > Schalesí
Altwarenhändler > Lompesämmler	Chaise > Schés	Feldschütz > Schetz	Jauche > Pul
am > óm	Chaiselongue > Schäslong	feuchte Wärme > Schmutçh	Jauchegrube > Pulloch
Ameise > Úmúz	Chaussee > Schossé	Fleischer > Mäetzler	jedenfalls > boedú
an > ó	Chef > Maschóeres	fleischig > mackeliçh	jetzt > etz
Anblick > Óbliëck	Christbaum > Kriesbàm	flockig > risseliçh	Johannisbeeren > Gehansträewen
ändern > ennen	Courage > Koràsch		Johannistag > Gehansdòch
Anfang > Ófang		Garnknoten > Klinkwurf	
Angebot > Ógebot	Dachboden > Ówerlèb	Gebäudeabstand > Òen	Kiebitz > Giwitz
angemachter Quark > Schmierkés	Dachrinne > Kännel	Gefängnis > Kittçhe	kleiner Abstand > Éençhe
Angriff > Ógriëff	Dachziegel > Ziçhel	geizig > knickeriçh	Kleinkind > Bobbelçhe
Anhang > Óhang	Deichsel > Gaisel	Gelee > Schelé	Kleister > Bapçh
Anmachholz > Kliwerçhe	Dengel > Schneid	Gendarm > Schandärm	klug > gescheid
Anschluss > Óschluss	Drekarbeit > Schampedëtsch	Genick > Ank	Klumpen > Batze
Anstand > Óstàd	Dummschwätzer > Quatschkopp	genieren > scheníen	Knabe > Bub
anständig > óštenniçh		Gerücht > Leugeschwätz	Kochtopf > Groppe
anständig > óstëlliçh	eben/nun > alleweil	Geschwür > Schwëen	komisch > ëewiçh
antreiben > tribsche	Eber > Watz	Gesindel > Bagàsçh	Kordel > Goddel
Anzahlung > Ózòeling	eher > äier	Getreide > Friçht	Krach > Späel
Anzug > Ózúch	Ehre > Íer	Gischt > Jisch	kreidebleich > schlúweis
arg > org	eigenartig > òedliçh	Grobian > Urwel	Kreisel > Dopçh
arm > òem	Einbrecher > Ïenbräecher	Großen-Buseck > Bousiçh	Kreuzhacke > Beckel
Arm > Òem	Eindruck > Ïendruck	großer Brocken > Schiël	Krümel > Riwel
Ärmel > Irmel	Einfall > Ïenfall	großes Kissen > Pèel	Kuckuck > Guckuk
Armvoll > Orwel	Einfaltspinsel > Schoude	großes Messer > Schächter	Kuhfladen > Plätter
Arsch > Ësch	Eingang > Ïengang	großes Scheid > Spàl	Küken > Bibçhe
Art > Òed	Einhalt > Ïenhàlt	großes Stück > Räl	kurzatmig > demsch
Arzt > Dokter	Einkauf > Ïenkáf	Großmutter > Omma	
Asche > Osche	Einladung > Ïenlòering	Großvater > Oppa	lamentieren > jaunen
Atem > Úerem	Eintritt > Ïentritt	Grube > Kaud	Lamentierer > Draiser
auf > of	Ekel > Ígel	Grünkohl > Kíl	langer Schal > Paldin
Aufenthalt > Offenthàlt	Ellenbogenknöchelchen > Jirreknechelçhe	Haarknoten > Knèez	Lärmmacher > Krachmäçher
Aufgabe > Ofgòb	Endstück > Ówenner	Hahn > Gickeler	lechzen > eläeche
Aufnahme > Ofnóm	enorm > bowòerisch	Haken > Krappe	Löwenzahn > Melçpisch
Aufregung > Ofréçhing	erben > irwe	Hausschlachtung > Schlocht	
aufsässig > ofsäsiçh	Erdbeeren > Äerbíen	Hausschuh > Schlappe	Matsch > Batsch
Aufwand > Geschess	Erkältung > Vekälling	Hauptpickel > Pickel	Mauschelei > Gemouschel
Ausgießer > Zott		Hebamme > Kienfrà	meckern > knotten
ausreichend > langgoud		Henkelblech > Schëpper	melden > oiwe
		herabfallen > dratten	Milchrahm > Schmàd